

ΤΑ ΕΚΛΕΚΤΟΤΕΡΑ ΔΙΗΓΗΜΑΤΑ

ΤΟΥ ΜΩΡΙΣ ΝΤΕΚΟΜΠΤΡΑ

Η ΓΟΥΝΑ



κ. καὶ ἡ κ. Μασλύ ήσαν παντρεμένοι ἔπειτα
χρόνια τώρα. Ό γάμος τους δὲν ήταν οὐτε
ὅλοτελα εύτυχισμένος οὔτε δύμως καὶ άνωτό-
φορος. «Ελοιάζε με χλιδιούς όλους γάμους,
τῆς ἐποχῆς μας, τὸ διποτὸ σημαίνει ότι δὲ κύ-
ριος Μασλύ διπάσιος κρυφά τη γυναικα του,
ἔνω μπροστά της ἔκανε δὲ, μποροῦσε για να
φαίνεται ἔνας τρυφερός καὶ φροιωμένος οὐ
ζυγος.

«Η κ. Μασλύ δέν ἔτρεφε καμια αύταπάτη,
δις πρός τη συζυγική πίστι του ἀντρός της. Ή
καλή αὐτή κυρία ἔταψε τὴ ζωή ὅπως ήταν,
καὶ τοὺς ἡμέρας τέτοιους ὅπως πράγματα εἶνε.
Κάποτε, ή κ. Μασλύ ἐπέ, γελώντας, στὴν
καλύτερη φίλη της, τὴν κυρία-Μονμπιστράλ,
ποὺ εἶχε πάσι νὰ τὸν ἐπισκέψῃ:

—Ἐριέττα, βρίσκομαι στὴν πολὺ εὐχάριστη θέση νὰ σὲ πληρο-
φορήσω, δὲ δια τοῦ σύζυγος μου μὲ ἀπάτησε πάλι τὴν περασμένη
ἔθουσανάδα!

—Ω, Λεονία! ἔκανε ή κ. Μονμπιστράλ, κυττάζοντας μὲ περι-
έργεια τὴ φίλη της, καὶ πῶς τὸ ἀνακαλύψει; «Ἐλαβες ικανέα
ἀνώνυμο γράμμα, μὲ μήπος εἰδες τὸποτα σημάδια στὸ πρό-
σωπο του ἀπὸ ρούς ἔξων χειλιῶν;

—Τίποτε ἀπ' αὐτὰς ἀπάντησε ή κ. Μασλύ. «Ο διπράς μου προ-
σέχει πολὺ δια παρουσιάζεται μπροστά μου, καὶ οὐτε κανένα
ἀνώνυμο γράμμα ἔλασθα. Μά, κύταξε ἔδω!

Καὶ τῆς ἔδεικε ἔνα θυμασίο ωραῖο διάρχη μὲ ρουμπίνια, ποὺ εἶχε
περασμένη στὸ μπράσιο της.

—Κακιούργιο, βλέπω, εἶπε ή κ. Μονμπιστράλ. Τώρα τ' ἀγόρα-
σεις αὐτὸ :

—Ναί, πρὸ τιρῶν ήμερῶν, εἶνε τὸ τελευταίο δῦρο τοῦ ἀντρός
μου. Μοῦ τὸ ἔφερε ἔπειτα ἀπὸ μάστουσια δύο ήμερῶν· καὶ,
καταλαθαίσεις, δὲν μοῦ μένει πεια καμιά αὐφούσια, γιὰ τὴν και-
νούργια τα αὐτή γενναϊσδώρια του. Πάντοτε ἔτσι συμβαίνει... «Οταν
εἶχε σχέσεις μὲ τὴ μικρή Μπελά του «Παλάς», μοῦ εἶχε δωρίσει
αὐτὸ ἔδω τὸ περιδέραιο, καὶ τὸν καρφὸ ποὺ ἀγαπᾶσσε τὴν κυρία
Λεκούρηπτ, αὐτὸ ἔδω τὸ θυμασίο ζαφείρι. Για μιὰ βεστιριούλα,
στὸ Βιού, μοῦ κάρισε μιὰ υπέροχη τούσαλέτα καὶ γιὰ μιὰ κομψή
δακτυλογράφο, είχα ἔνα ρολόγικό, ἔνα θύματος τὴς Φλαμανδίκης
μικροτεχνίας... Ξέρω πειά, πώς κάποιας καινούργιας ἀποτίστα θὰ ὑ-
πάρχη στὴ μεση, γιὰ νὰ μὲ στὴν ἀπόστη στὴ μοδίστα ή στὸ χρυσούχο...»

Τὸ ἔπομένιο καλοκαρί, τὸ ζεύγος Μασλύ, τὸ πέρασμα στὸ
λέ-Μπαν. Μία μέρα, ἔφθασε ἔκει καὶ ή κ. Μονμπιστράλ. «Η κ.
Μασλύ πήρε ίδιαστέρως τὴ φίλη της καὶ τῆς εἶπε, μὲ κάποια αὐ-
στησιχια :

—Ἐριέττα, εἶμαι πολὺ στενογωμένη. Ἀπὸ τότε ποὺ συναπτη-
θήκαμε τὴν τελευταία φορά, δὲντρας μου μοῦ ἔκανε μιὰ μέρα
εναὶ έπιστομο δρό. Μοῦ ὀμολόγησε ὅλες τὶς ἀποτίστες του, τὶς ἀ-
ποτίστες ήδερας πλάστων, καὶ στὸ τέλος μοῦ πήρε τὰ χέρια καὶ μοῦ
εἶπε: «Λεονία, ξύνια, πιστεύε με ἀλλος ἀνθρώπος πειά! «Ἀπ' ἔ-
δω καὶ περα προτιμῶ νὰ πεθάνω, παρό νὰ σὲ ἀπάτησον ἔκανά!»

—Νά, μιὰ θαυμάσια, μιὰ ἀποτίκη μεταμέλεια! τὴ διέκοπε ή κ.
Μονμπιστράλ.

—Οχι, Εριέττα. Αὐτὸ ἀκριβῶς εἶνε ποὺ μὲ βάζει σὲ μεγάλη
στενοχώρια. Γιατί, ἀπὸ τότε, δὲντρας μου δὲν μοῦ ἔχει δωρή-
σει ἀπολύτων τίποτε, καὶ καθεὶς ἀκριβῶς εἶδα σὲ ένα καταστῆμα
μιὰ θαυμάσια, μιὰ θεσπιστικά γοῦνα, ποὺ θὰ ἔδινα τὸ πάνι γιὰ νὰ
την̄ ἔχω... Καταλαθαίνεις λοιπὸν δτι...

—Ἀν σὲ καταλαθαίνων καλ., εἶπε ή κ. Μονμπιστράλ. Θὰ ἥθε-
λες νὰ σὲ ἀπάτησης ἔκανα δὲντρας σου, γιὰ νὰ σοῦ δωρήση αὐ-
τὴν ἔκει τη γούνα... Αὐτὸ δὲν εἶνε;

στὶς ἔννεα ἀριθμῶν — οὗτε ἔνα λεπτὸ ἀργότερα — σὰν γάσαι κομψη-
μένους, ένας Μίχος μέστιο στὸ λόγο σου εἶνε μιὰ εὐεργεσία!

Ἐλεν σὰν μὰ ἀναντίστις καὶ ἔνα δῦνο, σταύλεν ἀπὸ τὸν Θεό, ποὺ
σὲ κάνει νὰ σταρφοκοπῆτης καὶ νὰ εὐχαριστήσης τὴν Θείαν Πρόνουσαν,
σὰν τὸν μπαλά τοῦ γειτονικοῦ ἀντιστοτάτου πρατηρίου, δταν εἶδε τὶς
ἄγριδες νὰ ξεπανίζονται

—Μίστητη μου, Κύ-
ριε Λεονία... Μεγάλα είν-

τέοντα δῶρο τοῦ Θε-
οῦ, δχι μόνον εενερ-
γετη τον σηνάγια-
τος τὸ κάνεις, μο-
ναχὰ τον λόγου, ἀλ-
λὰ καὶ σηναγια-
τάρχη ...
ΣΤΑΜ. ΣΤΑΜ.



—Ναι, ἀκριβῶς!

—Ωραία! Μά, ξέρεις πόσο δύσκολο εἶνε τώρα πειά νὰ ἀπα-
τηῆς, καλή μου Λεονία; «Ο διπράς σου εἶναι ένας διθυράπος
που κρατάει τὸ λόγο του, ένας ἀνθρώπος μὲ ἀρχές... Τὸ ἀπέ-
δειξε! Καὶ για νὰ τὸν κάνεις ἔναν νὰ σὲ ἀπατήσῃ, πρέπει να
καταπατήσῃ τὸ λόγο του καὶ τὶς ἀρχές του...

—Καὶ δώμας πρέπει! φάνας ἡ μικρή κυρία Μασλύ. «Ακουε, καλή μου Εριέττα, πρέπει να με βοηθήσης καὶ σὺ σ' αὐτὴν τὴν
δυσκολή στηγή ποὺ βρίσκομαι τώρα..

—Εγώ; Μά...

—Ελά, μή σου περνοῦν δύνοτες σκέψεις.. Δεν πρόκειται φυ-
σικά νὰ σου ζητήσω νὰ εξεμανλίσης συ τὸν ἀντρά μου. Μά, ξῶδω
στὸ ξενοδοχεῖο, εφτάσεις χθες μιὰ μικρούλα ἀπὸ τὸ Παρίσι, ένα
ἀληθινὸν παριζιανό χαμινὶ μὲ κομψέα μαλλιά καὶ μὲ πράσινα
ματία... Είνε ἀκριβῶς ὡ τοπο της γυναικας, που θα μποροῦσε
νά ξετρελάνη τὸν ἀντρά μου! Στηρίζομαι λοιπον σε πέντα, νὰ
καταστρώσης δὸλο τὸ σχέδιο της μικρής μας αὐτῆς συνωμοσίας...

—Τί; Τί μου λές αυτον, Λεονία;

—Μά δεν είνε καὶ δυσκολο, καλή μου Εριέττα.. Πρόσεξε. Θὰ
παρης κατὰ μέρος αὐτὴν τὴ μικρή καὶ θὰ τῆς πῆς τι έλης πε-
ριποτ: «Δεσποινις, εχετε είκοσι ώραια λουσοθίκια, ἀν κατα-
φέρετε νὰ βάλετε στὸ χειρὶ αὐτῶν ἔκει τὸν ἀξιοπρεπεστατο κύ-
ριο!» Ειλαὶ βέβαιας γιὰ τὴν ἐπιτυχία είμαι απολύτως ήσυχη για
τα παραπέρα, Ο Ταγκρέος μου δεν θὰ κατορθώσῃ να διντι-
σταρηστε σὸλο τὸ σχέδιο της μικρής!

—Μά, σκέπτεσαι στ' ἀλήθεια νὰ τῆς δώσης αὐτῆς είκοσι λου-
σοθίκια; Είνε πολλα, ἀγαπητή μου, είνε πάρα πολλά!

—Σωπά! Σωπάντανοι πολλά είκοσι λουσοθίκια γιὰ μιά
γούνα ποὺ δέξιε δέκα πέντε χιλιάδες φράγκα;

—Ηταν ἔφτα η ὥρα, τὸ θράδι. Η κ. Μασλύ στέκοταν στὸ πα-
ραθύρῳ τῆς τουαλεττας της καὶ ἔφτιαν τὰ νικήσα της. Έξαφνα,
χτυπήσης τὴ πόρτα καὶ η κ. Μονμπιστράλ μήτικε στὸ δωμάτιο.

—Τα κανόνια μιὰ χαρά, σαγαπητή μου! φώνασε στὴ φίλη
της. Συμφώνησα μὲ τὴ μικρή. Λέγεται Ροζίνα καὶ δουλεύει σε
ένα ντάναγκ, στὸ Παρίσι. Ερρίξε μια ματία στὸν ἀντρά σου
καὶ μου εἶπε πώς τα αναλαμψανε δλα!

—Μιράτι... «Ημον βέβαια δη τὰ καταφέρεται!

—Φαινεται ξένυπο κορίτσι, πού έσειρε καὶ τὴ ζωή! Μοῦ ύπε-
σχεθη πώς απού κιόλας δη καταπιαστή μετ τὸν ύποθέσαι, αλλὰ
μου εἶπε πώς στὶς δουλείες της ἔχει ἀρχή νὰ προπλωνεται...

—Φυσικά, φυσικά. Θὰ της μετρήσης απόψε κιόλας τὸ ποσό.
Μα, για πει μου, δεν τη βήρη σιδάρου περιεργή την πρότασι
ου. δὲν παραέντευτη διόλου;

—Οχι, διόλου!... Μοῦ εἶπε: «Ἄξιότιμος κυρία, έφοδον αὐ-
τὸ πρόκειται να σᾶς ίκανοτοποιει, αναλαμψάνω εύχαριστως.»

Τὴν ἔπομένη, κατὰ τὰς ἔνδεκα, ή κ. Μασλύ γύρισε γιὰ δεύ-
τηρη φορά στὸ ξενοδοχεῖο. Είχε γυρίσει σ' ὅλη τὴν πλάζ καὶ
ποιεύσα δὲν είχε βρῆ τὸν ἀντρά της. Τον είχε χάσει ἀπὸ τὸ πε-
ρασμένο βράδυ...

—Ανέθηκα στὸ δωμάτιό του καὶ χτύπησα στὴν πόρτα.

—Είσαι μέσα, ἀγάπη μου: ρώτησα ἀπ' ξέω.

Καμιαμιά ἀπάντηση. Η μικρή κ. Μασλύ εἶχε ἀρχίσει τὸ δινησ-
χι τοσαρά. «Ανοίξε τὴν πόρτα. Τὸ δωμάτιο δην τὸν δέσιο. Μά, έ-
πων σ' ένα τραπέζικι, πλάστη στὸ παράθυρο, ειδε στὸν ράκελλο.
«Ηταν γραμμένος μὲ τὸ χειρὶ τοῦ διπράς της καὶ ἀπηγμένετο σ'
αὐτήν. Τὸ άνοιξε τρέμοντας καὶ διασθατε.

—Λεονία,

—Ένας δάνισος, ένας παιλίνηθως, σου γιασέεις αὐτὲς τὶς γραμ-
μένες, έχοντας τὸ δάνιτο στὴν καρδιά του. Σοῦ εἶχε δοτείσημο όρκο
τὸν δέν σε ἀπατώσασι πειά, που δὲν μὰ ζυναπατούσιας την καρδιά σου τὸ λόγο
μου, πάς προτιμούσα ἀπ' ἔδω καὶ πέρα νὰ πεθάνω, παρά νὰ τὸν παρα-
θύρον. Καὶ διως, δὲν μπόρεσα νὰ κρατήσω τὴν ἴπτοσχεις μου. Τὴν πατε-
πάτησης, καὶ μάλιστα μὲ μά εντελώς την γιαννα, που μεγάθησε μπρο-
στάσια μου. Πρωτικό, λοιπόν, νὰ πεθάνω....
Είνε καλύτερο αὐτόν, αὐτὸν, αὐτὸν τὸν διπράσιον της μικρής μας φο-
ρά, σᾶν δὲν έσχατος τῶν ἀνθρώπων. Πρωτικόν
την γιαγιά της μικρής μας φορά...

—Χαρί, ζήσε ευτυχί-
σμένη, Λεονία...
Τα για φ έ δ ο ɔ

— Χαρί, ζήσε ευτυχί-
σμένη, Λεονία...
Τα για φ έ δ ο ɔ